



دعوة للمشاركة بعطاء

مشروع ادارة محطة الصرف الصحي الاقليمية - الخليل / المرحلة الاولى

PWA/IDA,AFD &EU/2016/065-CTD

التاريخ: 15/12/2016

رقم المنحة: ENI/2014/30-874

1. تلقت منظمة التحرير الفلسطينية لصالح السلطة الوطنية الفلسطينية منحة من البنك الدولي- المؤسسة الدولية للتنمية (IDA) والوكالة الفرنسية للتطوير (AFD) والاتحاد الاوروبي (EU) من أجل مشروع ادارة المياه العادمة لمحافظة الخليل - المرحلة الاولى، حيث سيتم استخدام جزء من المنحة من خلال عقدين وهما (أ) عقد تصميم وتوريد وتجهيز محطة معالجة المياه العادمة (بقدره استيعابية لما يعادل 455,000 نسمة) و (ب) عقد تشغيل وصيانة المحطة لمدة 5 سنوات.
2. كما تم توضيحه في التعليمات لمقدمي العطاءات (المتناقصين) ضمن وثائق العطاء، فان العقدين (أ) و (ب) سيتم احالتهما على متناقص واحد (شركة منفردة او ائتلاف). على المتقدمين ملاحظة ومراعاة ان تجاوب المتناقص لمعايير التقييم المتعلقة بامور التشغيل والصيانة للحل التصميم ضمن العقد (أ) (DSI) يجب ان يتجاوب ويتلائم بشكل كامل مع المقترح المقدم للتشغيل والصيانة ضمن العقد (ب). على المتناقصين تقديم عطاءين معا للعقدين (أ) و (ب) لكن في مظاريف منفصلة. سيتم فتح مظاريف العطاءات الخاصة بالعقدين (أ) و (ب) معا. تقييم العطاءات سيتم وفقا للاجراءات والمعايير الموضحة في وثائق العقود (أ) و (ب). كما سيتم احالة العقدين (أ) و (ب) على المتناقص المقدم اقل الاسعار لكلا العقدين والمتجاوب مع وثائق العطاءات.
3. تدعو دائرة العطاءات المركزية لمقدمي العطاءات المؤهلين للتقدم بعطاءاتهم في مظاريف مغلقة لعطاء تصميم وتوريد وتجهيز (DSI) محطة معالجة المياه العادمة لمحافظة الخليل (المنشأة) وعطاء تشغيل وصيانة المحطة لمدة 5 سنوات مباشرة بعد الانتهاء من العقد الاول (DSI). المناقصة ستكون دولية حسب اجراءات البنك الدولي وعلى مرحلتين وكما هو مبين في ارشادات البنك الدولي (شراء بضائع واعمال وخدمات غير استشارية وفقا لقروض البنك الدولي للانشاء والاعمار IBRD واعتمادات ومنح المؤسسة الدولية للتنمية IDA من قبل مقترضي البنك الدولي) الصادرة في كانون ثاني سنة 2011 (نسخة معدلة

تموز 2014)، ان الدعوة مفتوحة لكل المتناقصين المؤهلين كما هو محدد في الارشادات المشار اليها اعلاه.

4. المتناقصين المؤهلين الراغبين بالاشتراك في العطاء يمكنهم الحصول على معلومات إضافية عن العطاء من دائرة العطاءات المركزية ويمكنهم الاطلاع على وثائق العطاء لدى دائرة العطاءات المركزية الطابق الثاني شقة رقم 9، شارع دوار الامين في ام الشرايط، مدينة البيرة. هاتف رقم: 0097022966006/7 وفاكس رقم: 00970 2 2988582 .

5. يمكن شراء نسخة من وثائق العطاءات لكلا العقدين وذلك بعد تقديم طلب حصول على نسخة من وثائق العطاءات لدائرة العطاءات المركزية حسب العنوان اعلاه ودفعت ثمن نسخة العطاءات كرسوم غير مستردة بقيمة 500 دولار امريكي او ما يعادلها من العملات المتداولة. طريقة الدفع هي إيداع مباشر في بنك فلسطين لحساب إيرادات وزارة المالية- سلطة المياه الفلسطينية، حساب رقم (219000/79).

6. المتطلبات الموجودة في التعليمات للمتناقصين والشروط العامة للعقد (أ) هي المتطلبات الخاصة بالوثائق النمطية لعطاءات البنك الدولي لشراء محطة، تصميم وتوريد وتجهيز وفقا لنسخة نيسان 2015، بينما المتطلبات الموجودة في التعليمات للمتناقصين والشروط العامة للعقد (ب) تخص الوثائق النمطية للبنك الدولي لشراء خدمات ادارة نسخة كانون اول 2007.

7. يجب تسليم العروض على العنوان أدناه في تمام أو قبل الساعة 12:00 ظهرا يوم 2017/03/06. على ان يتضمن العرض كفالة دخول العطاء بقيمة 750,000 دولار امريكي (سبعمائة وخمسون الف دولار امريكي) لعطاء التصميم والتوريد والتجهيز رقم (أ) وكفالة بقيمة 150,000 (مائة وخمسون الف دولار امريكي) لعطاء التشغيل والصيانة رقم (ب) .

8. سيتم فتح العروض مباشرة في جلسة علنية في مكان تسليم العروض وبحضور ممثلي المتناقصين لمن يرغب بالحضور في الساعة 12:00 ظهرا يوم 2017/03/06 في مقر دائرة العطاءات المركزية - شارع دوار الامين، الطابق الثاني، شقة رقم 9، ام الشرايط في البيرة، دولة فلسطين.

9. المتناقصين المهتمين (بما يشمل المقاولين الفرعيين والموردين) عليهم معرفة ان قرار الوكالة الفرنسية للتطوير بتمويل الجزء الخاص بها من العقد هو مشروط بتحقيق متطلبات التمويل القانونية للوكالة الفرنسية المتعلقة بالموافقات المالية والتجارية الفرنسية وللاتحاد الاوروبي هي كما هو مبين في الجدول ادناه.

EU financial sanctions list	http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/consol-list_en.htm
French financial sanctions list	http://www.tresor.economie.gouv.fr/4248 Dispositif-National-de-Gel-Terroriste
EU commercial sanctions	http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/docs/measures_en.pdf

بناء على ما تقدم، نود لفت انتباه المتناقصين الى وثيقة (تصريح حول المصادقية والاهلية والمسؤولية الاجتماعية والبيئية) للعقود الممولة من الوكالة الفرنسية للتطوير AFD. التصريح الموجود ضمن الجزء الرابع من وثائق عطاء التصميم والتوريد والتجهيز ويعتبر جزء اساسي من مجموعة وثائق العطاءات لكلا العقدين ويجب توقيعها وتقديمها من كل المتناقصين وفقا لتعليمات تقديم العطاءات في مظاريف مغلقة.

دائرة العطاءات المركزية